

**AUTOMNE / FALL 2011**

**ESP4903/ESP5962 Seminar on the Teaching of Spanish as a Foreign Language/Séminaire sur l'enseignement de l'espagnol comme langue étrangère**

Jeudi / Thursday 17:30 - 20:30

Luis Abanto • Arts 124 • 613-562-5800 (3751) • [labantor@uottawa.ca](mailto:labantor@uottawa.ca)

El objetivo central será **¿cómo enseñar Español como Lengua Extranjera (ELE)?** Curso práctico-metodológico orientado hacia la formación y ejercicio profesional de la enseñanza de ELE. Lectura de textos teóricos seleccionados y discusión colectiva sobre problemáticas específicas de la enseñanza de ELE: los enfoques en la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras; los contenidos lingüísticos y socio-culturales; la planificación y evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje; las dinámicas y actividades del aula; las competencias y actividades comunicativas; el uso de recursos didácticos: manuales, documentos y herramientas audiovisuales e informáticas, etc.

Aplicación teórica en la elaboración de propuestas metodológicas y de unidades didácticas (preparación de un *dossier* profesional personalizado).

**Requisitos:** ESP 3992 o equivalente, o autorización del Departamento.

**ESP 4918A/5957 VALLE Y EL SIGLO XX**

Tuesday/Mardi: 13:00-14:30; Jeudi / Thursday: 11:30-13:00

Fernando de Diego • Arts 142 • 613-562-5800 (3759) • [fdedieg@uottawa.ca](mailto:fdedieg@uottawa.ca)

**La influencia de Valle-Inclán en el teatro español de la segunda mitad del siglo XX**

El teatro español de las décadas de los 60 y 70 es indudablemente deudor de la teatralidad expuesta en la obra de Valle. Lo grotesco y lo esperpéntico aparecen en las obras de unos autores que rara vez subieron a las tablas debido a la censura franquista. Después en la democracia tampoco lograron el reconocimiento que les era debido por la originalidad de sus obras y su valor artístico. En el curso se estudiará en primer lugar la estética de Valle-Inclán y simultáneamente varias obras del teatro valleincliniano: Comedias bárbaras y los Esperpentos para posteriormente recorrer su presencia en las obras de otros autores que reinterpretan la teatralidad propuesta por autor gallego adaptándola a los momentos históricos, sociales, estéticos y literarios en los que las obras se escriben.

**ESP4920A/ESP5949 El español en contextos bilingües y multilingües**

Lundi/Monday 16:00 – 17:30

Mercredi/Wednesday 14:30-16:00

Juana M. Liceras • Arts 146 • 613-562-5800 (3742) • [jlliceras@uottawa.ca](mailto:jlliceras@uottawa.ca)

El principal objetivo de este curso es abordar el análisis de la adquisición del lenguaje no nativo a la luz de otros fenómenos de contacto de lenguas como la adquisición bilingüe de la lengua materna, la formación de las lenguas pidgin y criollas y el cambio diacrónico (DeGraff 1999). Tomando como punto de partida algunas propuestas recientes de la teoría lingüística, vamos a analizar datos de lenguaje no nativo, de adquisición bilingüe de la lengua materna y de lenguas pidgins y criollas con objeto de examinar tres problemas de aprendibilidad que son de especial importancia para la lingüística de las lenguas en contacto: la perspectiva biolingüística (Di Sciullo and Boeckx 2011), la opcionalidad/variabilidad (Cornips & Corrigan 2005) y la relación Lengua-I(interna)/Lengua-E(externa) (Lightfoot 2006).

**ESP4927/5934 Globalización y literatura en América Latina.**

Mardi/Tuesday 14:30-1730

Jorge Carlos Guerrero • Arts 137 • 613-562-5800 (2432) • [jorgecarlos.guerrero@uottawa.ca](mailto:jorgecarlos.guerrero@uottawa.ca)

Se estudiarán obras literarias contemporáneas que plantean aspectos relacionados con la cultura en la era global. Se promoverá una experiencia centrada en el análisis textual así como en la reflexión sobre conceptos vinculados con la globalización en América Latina y el futuro de la cultura literaria ante los nuevos sistemas y tecnologías en que se produce y consume la literatura. Se abordarán obras impresas de autores de varios países (Cristina Rivera Garza, Rafael Courtoisie, Edmundo Paz Soldán, Jorge Volpi, Claudia Amengual), publicaciones en formato blog ([elboomeran.com](http://elboomeran.com), Moleskine literario) y planteamientos teóricos actuales. Los interesados pueden solicitar el programa del curso @ [jquerrer@uottawa.ca](mailto:jquerrer@uottawa.ca).

## ESP4933/ESP5947 GRAMÁTICA CONTRASTIVA ESPAÑOL/INGLÉS

Mardi/Tuesday 14:30 – 17:30

Elena Valenzuela • Arts 104 • 613 562 5800 (3743) • [evalenzu@uottawa.ca](mailto:evalenzu@uottawa.ca)

### DESCRIPCIÓN

Estudio comparado de las estructuras morfosintácticas del inglés y del español basado en los contenidos de las gramáticas descriptivas al uso y en los análisis de la lingüística moderna. Los objetivos generales que nos proponemos alcanzar en este curso son dos: (1) comparar las categorías y las estructuras gramaticales del inglés y del español con objeto de determinar las diferencias y similitudes de los distintos tipos de sintagmas, cláusulas y oraciones; (2) explorar las consecuencias de dichas diferencias y similitudes para la lingüística aplicada. Por lo que se refiere a los objetivos específicos, y a partir de ejemplos y ejercicios, trataremos de que los participantes consigan: (a) familiarizarse con los conceptos (básicos y especializados) del estudio gramatical desde una perspectiva universal que permita la comparación de las lenguas y las interlenguas o sistemas no nativos; (b) explorar las consecuencias de las diferencias y similitudes para la descripción gramatical de ambas lenguas, la investigación de cómo las adquieren los adultos; y (c) explorar la utilidad del análisis contrastivo para la traducción entre ambas lenguas.

## ESP5901 Introducción a la teoría e investigación literarias

LUN/MON 17:30 - 20:30

Gaston Lillo • Arts 145 • 613-562-5800 (3761) • [glillo@uottawa.ca](mailto:glillo@uottawa.ca)

### Objetivos:

A) Aprender a escribir un proyecto de investigación. 1) Aspectos teóricos: Cómo delimitar un objeto de estudio, elaborar una hipótesis, elegir un acercamiento teórico, definir un corpus de textos para el análisis. En esta parte se recomienda el libro de Umberto Eco, *Cómo se hace una tesis*. 2) Aspectos prácticos: Cómo citar o referir a obras y autores que sirven de base a nuestra investigación, como elaborar una nota, constituir una lista bibliográfica. En esta parte práctica, el estudiante deberá trabajar con el libro de Joseph Gibaldi y Walter Achtert, *MLA Handbook for Writers of Research Papers*.

B) Hacer un recorrido panorámico de las teorías literarias y culturales que se han desarrollado en nuestro campo de estudios desde el formalismo y las teorías estructuralistas hasta el deconstruccionismo y el poscolonialismo. Se examinarán propuestas relacionadas con la sociocrítica, el psicoanálisis, el feminismo, las teorías de la recepción, y los estudios culturales. El texto de base para este aspecto del seminario es: *La teoría literaria contemporánea* de Raman Selden, Peter Widdowson y Peter Broker. Altamente recomendable es también el libro de Terry Eagleton, *Una introducción a la teoría literaria*.

### Evaluación:

-Una presentación oral sobre un acercamiento teórico (según el libro de Selden et al)	20%
-Una reseña crítica (10-12 pags) sobre un capítulo de libro o artículo teórico o crítico pertinente para la investigación del estudiante.	35%
-Presentación oral del proyecto de investigación de máster o doctorado.	15%
-Versión escrita del proyecto de investigación (incluida una bibliografía MLA)	25%
-Participación.	5%

## HIVER/WINTER 2012

### ESP4927B/5963 Temas de morfosintaxis del español

Mercredi/Wednesday 14:30– 17:30

Juana M. Liceras • Arts 146 • 613-562-5800 (3742) • [jliceras@uottawa.ca](mailto:jliceras@uottawa.ca)

Nos proponemos llevar a cabo un estudio de los análisis y las descripciones recientes de la morfosintaxis del español en relación con: (i) las opciones paramétricas que caracterizan al español como lengua de “marco-verbal”, frente al inglés como lengua de “marco-satélite” (Talmy 2000, Snyder 2005, Mateu and Rigau 2008, Demonte 2010), lo cual nos llevará a estudiar los compuestos de dos sustantivos, las construcciones resultativas o la interacción verbo-preposición; y (ii) la interacción entre la morfología y la sintaxis (Fábregas 2055), lo cual nos llevará a estudiar el rasgo de género de los sustantivos, los sjectivos y de la morfología derivativa.

### ESP4934/5935

Mardi/Tuesday 14:30-1730

Gaston Lillo • Arts 145 • 613-562-5800 (3761) • [glillo@uottawa.ca](mailto:glillo@uottawa.ca)

**ESP 4935/5922. De la dictadura a la democracia: la cultura de la Transición española**

Tuesday: 13:00-14:30; Thursday: 11:30-13:00

Profa. Rosalía Cornejo Parriego ([rosalia.cornejo-parriego@uottawa.ca](mailto:rosalia.cornejo-parriego@uottawa.ca))

Office: Art 107 Tel.: 562-5800 Ext. 3769

Memoria historia frente a pacto del olvido; tradición frente a (pos)modernidad; *pasotismo*, desencanto y crisis de las ideologías frente a reivindicaciones feministas, *gays* y nacionalistas; la movida; el *boom* de la literatura de mujeres . . . Éstos son algunos de los conflictos y fenómenos que caracterizan la Transición española a la democracia después de cuarenta años de dictadura y que se explorarán a través del análisis de obras narrativas, documentales y una selección de textos periodísticos.

**ESP4991**

Jeudi / Thursday 17:30 - 20:30

Luis Abanto • Arts 124 • 613-562-5800 (3751) • [labantor@uottawa.ca](mailto:labantor@uottawa.ca)

**ESP5902**

Mardi/Tuesday 14:30-1730

Elena Valenzuela • Arts 104 • 613-562-5800 (3743) • [evalenzu@uottawa.ca](mailto:evalenzu@uottawa.ca)